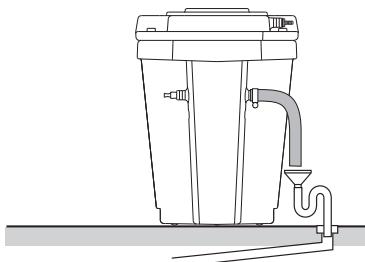
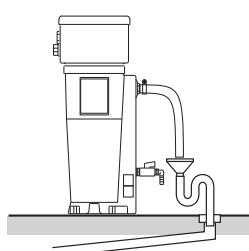
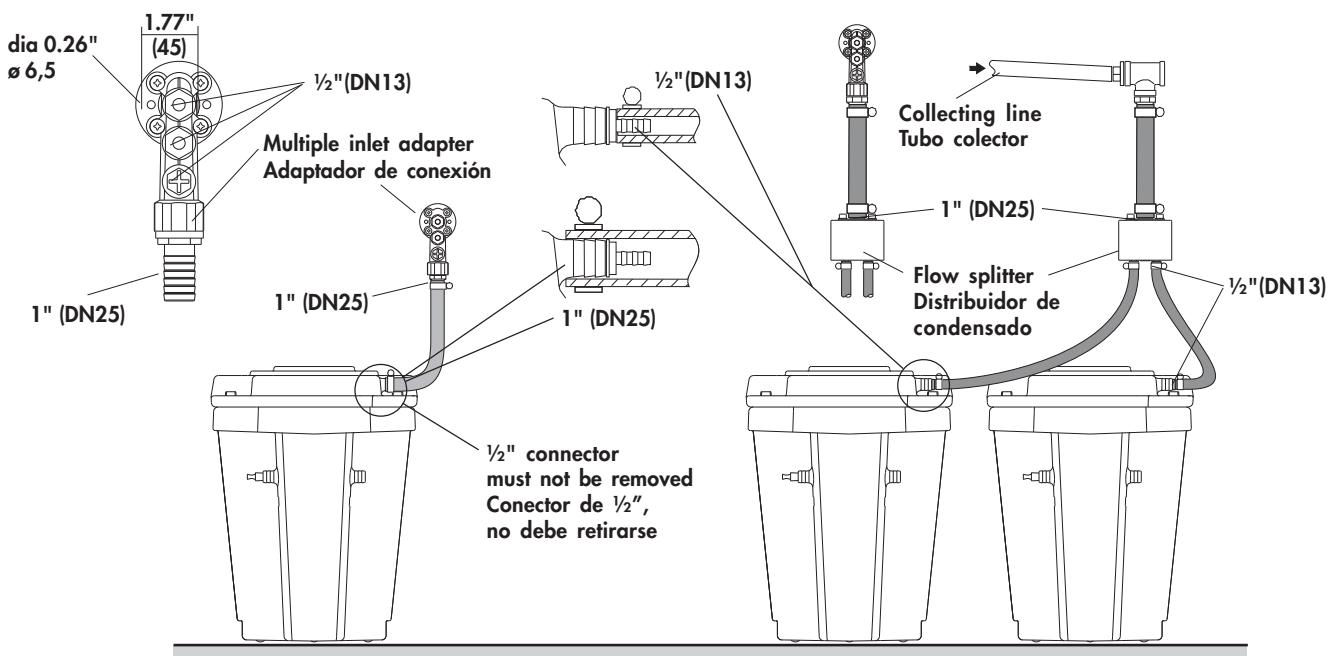
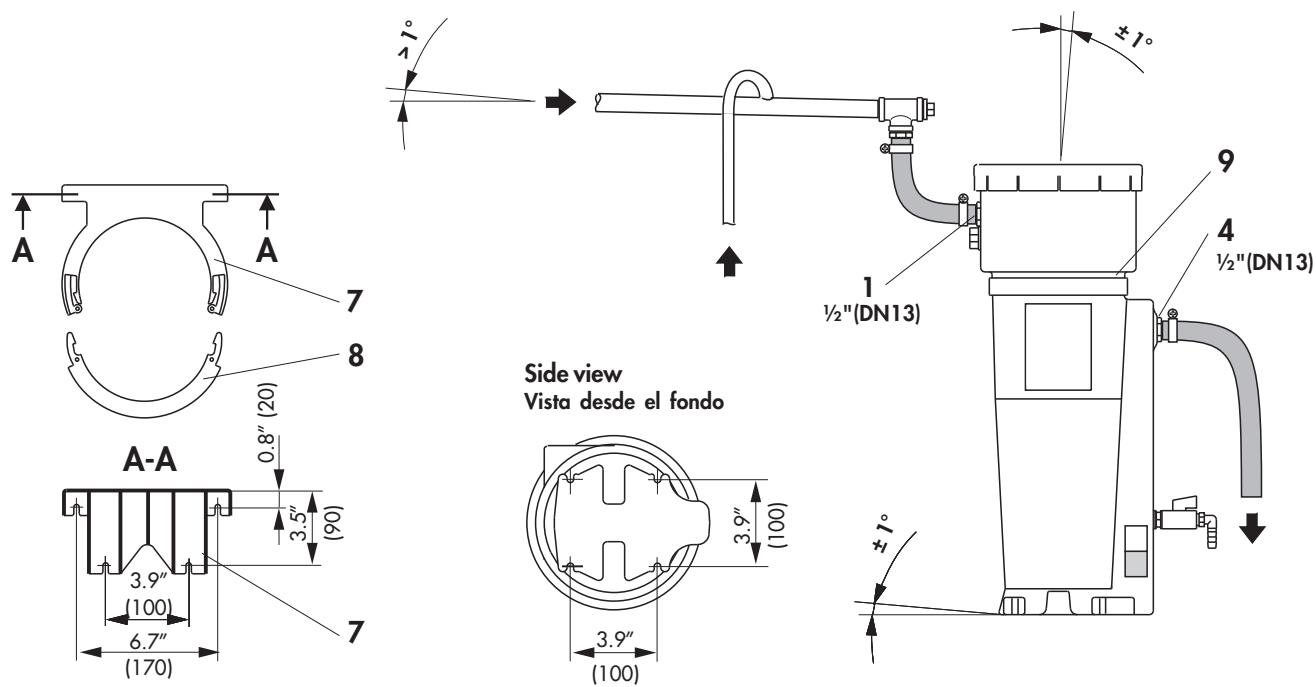
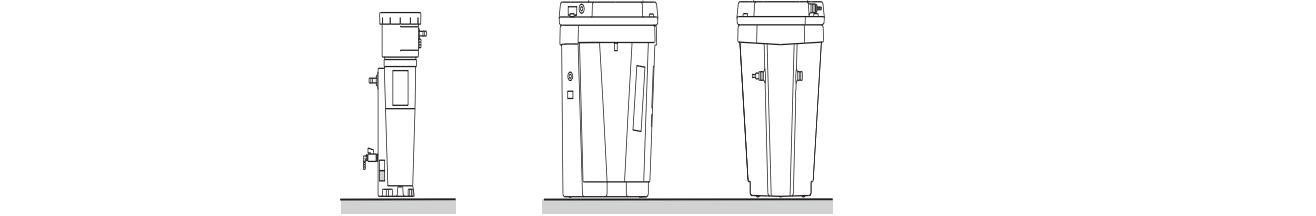
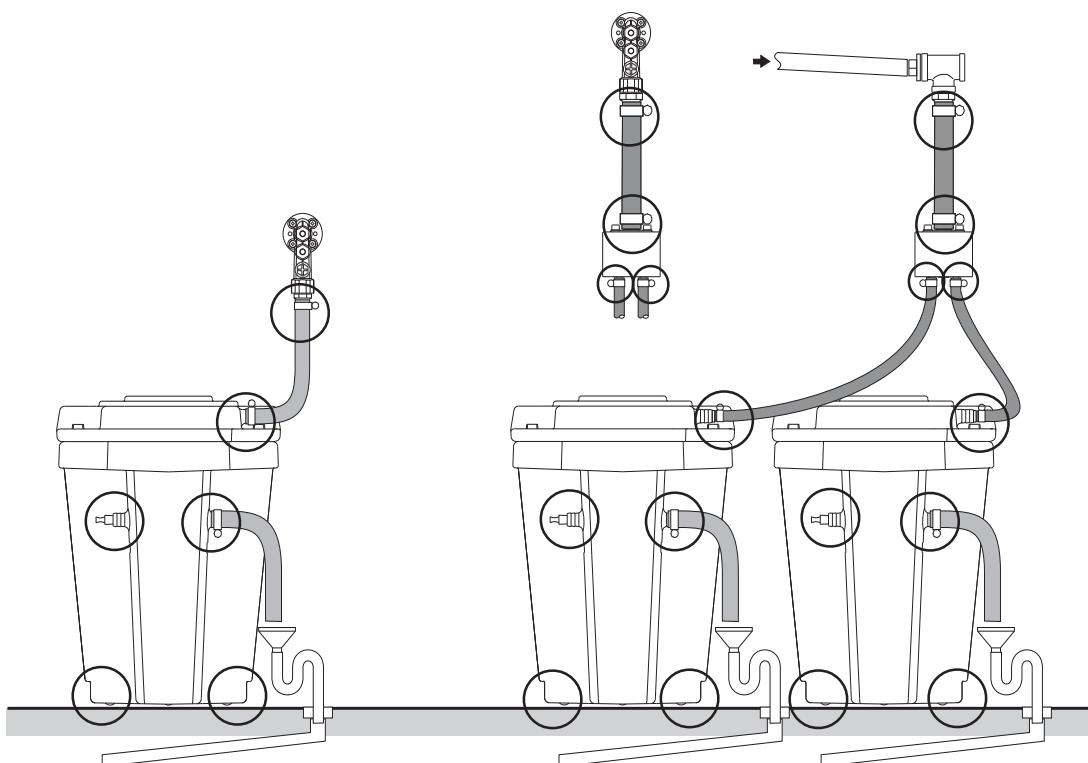
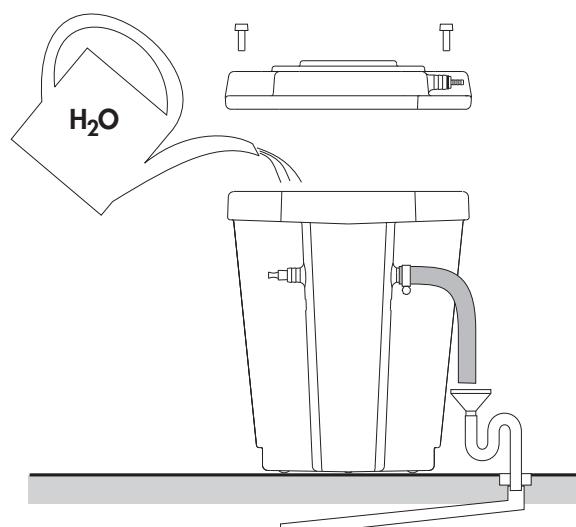
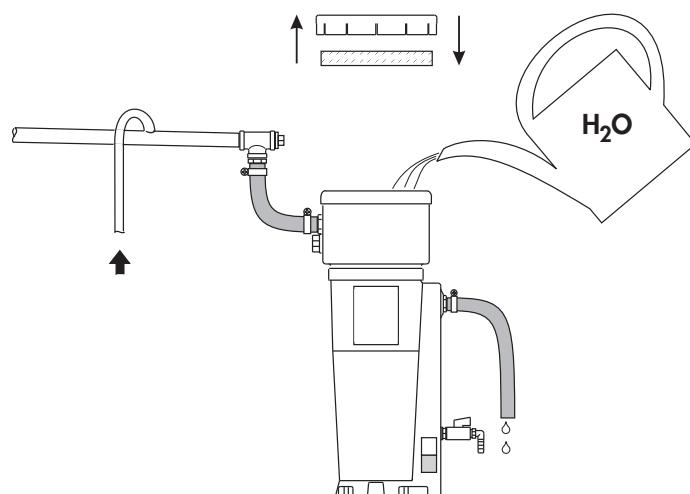


Installation • Instalación



english	español
<p>Area of installation</p> <ul style="list-style-type: none"> Sealed floor or collecting basin! It is crucial to ensure that untreated condensate or oil cannot get into the sewer system in the event of damage. The floor area must be stable and level (max. inclination 1°) to ensure reliable functioning of the QWIK-PURE. 	<p>Lugar de instalación</p> <ul style="list-style-type: none"> Suelo sellado o artesa colectora En caso de accidente, deberá evitarse que llegue condensado contaminado o aceite a la canalización o a la tierra. El suelo del lugar de instalación debe ser sólido y plano (inclinación máx. 1°) para que el QWIK-PURE funcione de modo fiable.
<p>QWIK-PURE 20</p> <p>Hose connectors (1) for inlet and outlet are not tightened. See enclosed assembly drawing!</p> <p><u>Floor mounting</u></p> <p>Use elongated holes of the 4 mounting feet. Screws and dowels supplied with unit. Install the QWIK-PURE unit true to plumb line ($\pm 1^\circ$).</p> <p><u>Wall mounting</u></p> <p>Fix mounting brackets (7) perpendicular on the wall. Push in QWIK-PURE with mounting area (9) and lock home clamp (8). Lay condensate feed line(s) along the wall with a downward slope.</p> <p>Lay water discharge line with a continuous downward slope to the wastewater discharge point. Install trap to avoid disagreeable smells.</p> <p>The installation area must be such that untreated condensate cannot get into the public sewer system.</p>	<p>QWIK-PURE 20</p> <p>Atornillar los conectores (1) de alimentación y de salida. Observar para ello las instrucciones de montaje que se adjuntan.</p> <p><u>Montaje en el suelo</u></p> <p>Use los orificios alargados de los 4 pies de fijación. Los tornillos y las clavijas se entregan junto con la unidad. Monte el QWIK-PURE verticalmente ($\pm 1^\circ$).</p> <p><u>Montaje en la pared</u></p> <p>Montar gancho de sujeción (7) perpendicularmente a la pared ($\pm 1^\circ$). Enganchar el QWIK-PURE con la superficie de montaje (9) y encajar la abrazadera de cierre (8).</p> <p>Colocar los tubos de alimentación de condensado por encima del QWIK-PURE con inclinación continua.</p> <p>Montar la tubería de salida del agua con inclinación continua y, a ser posible, con sifón.</p> <p>El lugar de instalación debe estar concebido de manera que el condensado sin tratar no pueda llegar a la canalización pública.</p>
<p>QWIK-PURE 100</p> <p>With the multiple inlet adapter, up to 3 condensate lines can be connected directly to the QWIK-PURE unit.</p> <p>The inlet adapter can be mounted on the wall. It has three $\frac{1}{2}$" hose connectors for inflow from the BEKOMAT and one 1" hose connector for the hose to the QWIK-PURE.</p> <p>The $\frac{1}{2}$" connector on the QWIK-PURE must not be removed.</p> <p>The 1" hose can be pulled over the $\frac{1}{2}$" connector. Refer to page 10</p> <p>Up to 4 QWIK-PURE units can be joined to a flow splitter.</p> <p>If there are more than 4 feed points, it will be necessary to install a header of 1" diameter above QWIK-PURE inlet (height 24" above floor) with a slight slope down to the QWIK-PURE unit (min. 1°)</p> <ul style="list-style-type: none"> Feed in the condensate from the top 	<p>QWIK-PURE 100</p> <p>Usando el adaptador de conexión, es posible conectar hasta tres entradas de alimentación directamente al QWIK-PURE.</p> <p>El adaptador de conexión puede atornillarse a la pared. Tiene 3 conectores para manguera DN 13 para la alimentación del BEKOMAT y otro conector DN 25 para la manguera que va al QWIK-PURE.</p> <p>El conector de $\frac{1}{2}$" del QWIK-PURE no podrá retirarse. La manguera DN 25 deberá fijarse al conector de $\frac{1}{2}$".</p> <p>Es posible conectar hasta 4 separadores QWIK-PURE a un distribuidor.</p> <p>En caso de haber más de 4 puntos de alimentación, será necesario montar un tubo colector.</p> <p>por encima de la entrada del QWIK-PURE (altura por encima del suelo 600 mm) ligera inclinación hacia el QWIK-PURE (mín. 1°)</p> <ul style="list-style-type: none"> Alimentación de condensado desde arriba
<p>Wastewater drain</p> <ul style="list-style-type: none"> Must be lower than the water outlet of the QWIK-PURE Install a trap against odours <p>Connecting the wastewater hose:</p> <ul style="list-style-type: none"> Use the hose supplied and attach it to the QWIK-PURE water outlet. Lay the hose with a continuous slope down to the wastewater drain (trap). 	<p>Dispositivo de desagüe:</p> <ul style="list-style-type: none"> Debe montarse por debajo de la salida de agua del QWIK-PURE Montar un sifón para evitar olores <p>Conexión del dispositivo de desagüe:</p> <ul style="list-style-type: none"> Fijar la manguera que se entrega al desagüe Tirar la manguera con inclinación constante hacia el desagüe (sifón)

Putting into operation • Puesta en marcha



english	español
<p>QWIK-PURE 20</p> <ul style="list-style-type: none"> • Remove cap and aerosol filter mat. • Fill fresh water into QWIK-PURE until water comes out of the outlet. • Wait for 24 hours, top up with water if required. • Put back cap and aerosol filter mat. <p>The QWIK-PURE oil-water separator is now ready for operation.</p> <p>The treated water may initially have a dark colour. This will be momentary, and can be discharged to sanitary sewer.</p>	<p>QWIK-PURE 20</p> <ul style="list-style-type: none"> • Retirar tapa y esterilla del filtro de aerosol • Llenar el QWIK-PURE con agua limpia hasta que rebose por el orificio de salida • Esperar 24 h; llenar con agua en caso necesario • Colocar la esterilla del filtro aerosol y la tapa <p>El QWIK-PURE está listo para la puesta en marcha.</p> <p>El agua saliente puede ser de color negro al principio. Este color vendrá provocado por el polvo de carbón, y puede eliminarse por el desagüe normal.</p>
<p>QWIK-PURE 100</p> <ul style="list-style-type: none"> • Open the lid. • Check if plastic bag around the cartridge has been removed! • Pour water in top. • Shut off the water when it starts to come out at the water outlet. <p>The QWIK-PURE is ready for operation:</p> <p>→ Feed in condensate</p> <p>The treated water may initially have a dark colour. This will be momentary, and can be discharged to sanitary sewer.</p>	<p>QWIK-PURE 100</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abrir la tapa • Comprobar que se ha retirado la bolsa de plástico del cartucho OEKOSORB • Llenar de agua: se llenarán el depósito y la cámara del filtro • Cuando empiece a rebosar agua por el orificio de agua, interrumpe el llenado <p>El QWIK-PURE estará listo para la puesta en marcha:</p> <p>→ Puede comenzar la alimentación de condensado</p> <p>El agua saliente puede ser de color negro al principio. Este color vendrá provocado por el polvo de carbón, y puede eliminarse por el desagüe normal</p>
<p>Checking for leaks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inspect hoses and connections, tighten screws where necessary or replace parts. • Container Contact BEKO in the event of leakage. 	<p>Control de estanqueidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mangueras y conexiones En caso necesario, apretar las atornilladuras o sustituir piezas • Depósito Informar BEKO en caso de fugas